



## Aide d'urgence pour le Népal

Le Népal a été confronté l'année dernière à deux crises : tout d'abord, des tremblements de terre qui ont dévasté certaines régions du pays, puis des troubles politiques qui ont miné l'économie nationale. Les blocus mis en place par les manifestants dans la plaine du Terāi à la frontière avec l'Inde ont presque totalement coupé le Népal du marché indien. Le pays a dû attendre plus de cinq mois pour se faire livrer des biens de première nécessité comme du carburant, du gaz ou des médicaments.

Ces crises ont conduit à la mise en place d'un marché noir ainsi qu'à l'augmentation de 50% du prix de certaines denrées. Le nouveau gouvernement élu a provisoirement interrompu le processus de reconstruction afin d'évaluer

l'ampleur de ces effets. Les personnes logées depuis le séisme dans des abris de secours ont particulièrement souffert de cette interruption. En dépit de l'hiver qui approchait, elles ont dû rester dans des logements qui n'étaient ni chauffés ni isolés.

FAIRMED a étroitement collaboré avec le ministère népalais de la santé pour protéger du froid les personnes sinistrées par les séismes dans sa zone d'intervention. En ciblant les mères avec leurs nouveau-nés, les femmes sur le point d'accoucher et les personnes handicapées, notre personnel a distribué des couvertures chaudes, des habits d'hiver, de même que des tapis de sol pour protéger les logements de fortune de la neige et de l'eau.



# Avant-propos du président

L'année 2015 a montré que l'on peut planifier beaucoup de choses, mais pas tout. A peine la situation s'était-elle quelque peu apaisée en République centrafricaine que le Népal était frappé par des tremblements de terre. Alors qu'en Centrafrique, nous commençons progressivement à renoncer à l'aide d'urgence pour nous consacrer de nouveau à l'aide au développement, nous avons dû interrompre notre projet prometteur au Népal pour mettre en place des mesures de secours immédiates.

Des milliers de personnes ont fui la République centrafricaine pour se réfugier au Cameroun. Pour leur assurer un accès à la santé, nous avons encouragé les communes à gérer elles-mêmes leurs dispensaires. Nous sommes soutenus dans cette démarche par la plus haute instance: le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR), qui finance et reconnaît la valeur ajoutée de notre intervention. Dans notre programme au Cameroun, nous aidons à transformer l'aide humanitaire en y instaurant une notion de responsabilité communautaire.

Au début de cette année, nous avons démarré un projet en République du Congo visant à donner aux pygmées Bajaka la possibilité de mener une vie saine. Ce projet s'inscrit dans notre collaboration de longue date avec les populations pygmées du Bassin du Congo. Nous travaillons également avec la compagnie forestière suisse Danzer qui est active dans cette région.

La vie est dure pour les personnes négligées. Non seulement elles souffrent de maladies qui seraient guérissables, mais elles sont aussi soumises au stress permanent de devoir assurer leur subsistance au jour le jour. Lorsqu'elles soient victimes de catastrophes naturelles ou de guerres, leur situation déjà catastrophique s'aggrave encore. Les plus pauvres et les plus défavorisés sont au cœur des préoccupations de FAIRMED depuis la fondation. N'abandonner personne est le but ultime des nouveaux objectifs de développement durable des Nations Unies valables entre 2016 et 2030. Ce principe coïncide à 100% avec le but que nous poursuivons depuis 56 ans: ne laisser personne à l'écart! Près d'un milliard de personnes dans le monde vivent encore en dessous du seuil de pauvreté. Elles ont urgemment besoin de soutien. Notre mission n'a donc perdu ni en pertinence, ni en importance.

Je remercie toutes les organisations, ainsi que les donatrices et les donateurs qui nous aident à réparer ces injustices. Je vous remercie de nous permettre d'influencer de manière positive la vie de tant de personnes, ainsi que de nous adonner le courage de poursuivre notre travail et de sans cesse l'améliorer.



Rolf Lehmann  
Président de FAIRMED



## Sommaire

<b>Dossier</b>	
Guerre, catastrophes, chaos – nous sommes là malgré tout	4
<b>Projets</b>	
Afrique – Survivre malgré la déforestation	6
Asie – Eradiquer la lèpre	8
Des célébrités pour plus de visibilité	11
<b>Comptes annuels</b>	
2015 – Des recettes plus importantes que prévu	13
<b>Portrait</b>	
Fondation FAIRMED	18
<b>Remerciements</b>	
Un grand merci	19

### Impressum

Rédaction: Rolf Lehmann, René Stäheli, Anna Opladen, Saskia van Wijnkoop  
Photos: Simon Huber, Simon B. Opladen, Karin Scheidegger, FAIRMED  
Conception: graphicarts, Berne-Liebefeld; Impression: Gerteis AG, Zollikofen

# Guerre, catastrophes, chaos – nous sommes là malgré tout

**FAIRMED travaille dans des pays où les troubles politiques et les catastrophes naturelles menacent la sécurité et remettent parfois les projets en cause. Pourquoi restons-nous malgré tout ?**

Nous ne sommes pas une organisation humanitaire. Dans le cadre de nos projets en Asie et en Afrique, nous aidons les personnes défavorisées à mener une vie saine. Nous rendons possible la prévention et le traitement de maladies tropicales négligées, la construction de latrines, l'amélioration des conditions d'hygiène, la sécurisation des accouchements, le transport à l'hôpital de malades de régions isolées ainsi que la prévention de séquelles – ou, si elles ne peuvent être évitées, une vie meilleure malgré le handicap. **Nous ne recherchons ni les guerres ni les catastrophes.**

Et pourtant, nous n'en sommes pas à l'abri dans les pays dans lesquels nous œuvrons. L'année dernière, les séismes au Népal nous ont forcés à interrompre provisoirement nos projets. Notre directrice des programmes, Ingrid Mason, assistait à une séance à Katmandou au moment du drame ; avec notre personnel sur place, elle a échappé de justesse à la catastrophe. Par chance, aucun membre de l'équipe FAIRMED n'a été blessé. Les jours qui ont suivi la catastrophe, nos collaboratrices et collaborateurs sur place, choqués, ont tenté d'aider les victimes, dormant eux-mêmes à ciel ouvert car leurs logements menaçaient de s'effondrer. L'aéroport de Katmandou étant fermé, Ingrid Mason est restée au Népal et a décidé que, dans ces conditions, FAIRMED ne pouvait poursuivre ses projets, mais qu'elle devait et voulait apporter une aide d'urgence. Un appel immédiat aux dons nous a permis de lever 290 000 francs. Grâce à ce généreux soutien, nous avons pu distribuer aux victimes du séisme des tentes pour s'abriter provisoirement, mais aussi leur fournir une assistance psychologique, les aider à reconstruire leurs maisons et leur

distribuer des pastilles de purification de l'eau, du matériel sanitaire et des médicaments. Quelques-unes de nos tentes ont également servi d'hôpitaux de fortune. **Malgré les séismes, nous sommes encore au Népal.**

Le tsunami de 2004, une catastrophe encore bien plus dévastatrice que les tremblements de terre au Népal, nous a forcés à revoir provisoirement nos projets au Sri Lanka et fournir une aide d'urgence de grande ampleur. Aujourd'hui, nous y avons repris notre programme de lutte contre la lèpre et testons une nouvelle méthode visant à diminuer le nombre de nouvelles contaminations. **Nous sommes restés au Sri Lanka après le tsunami et continuons à y travailler.**

Il n'y a pas que les catastrophes naturelles qui nous ont contraints à revoir nos programmes. En République centrafricaine, qui se trouve depuis des années dans une crise politique et sanitaire, nos véhicules nous ont été volés et nos bureaux ont été attaqués. Nous avons dû évacuer en pleine nuit notre personnel sur place car leur vie était en danger. **Même au pire temps de la guerre civile, nous étions présents en République centrafricaine.**

Depuis janvier, nous sommes aussi actifs au Congo : par le biais d'un projet sanitaire au profit des pygmées Bajaka, un peuple marginalisé, nous œuvrons dans l'un des pays les plus instables au monde. **Et nous poursuivons nos projets au Congo.**

Lorsque la guerre civile a divisé la Côte d'Ivoire, nous avons également poursuivi nos projets et prouvé ainsi que nous étions des partenaires fiables.

**Pourquoi restons-nous malgré ces circonstances, alors que nous ne sommes pas une organisation humanitaire ?** Nous intervenons dans des pays où les



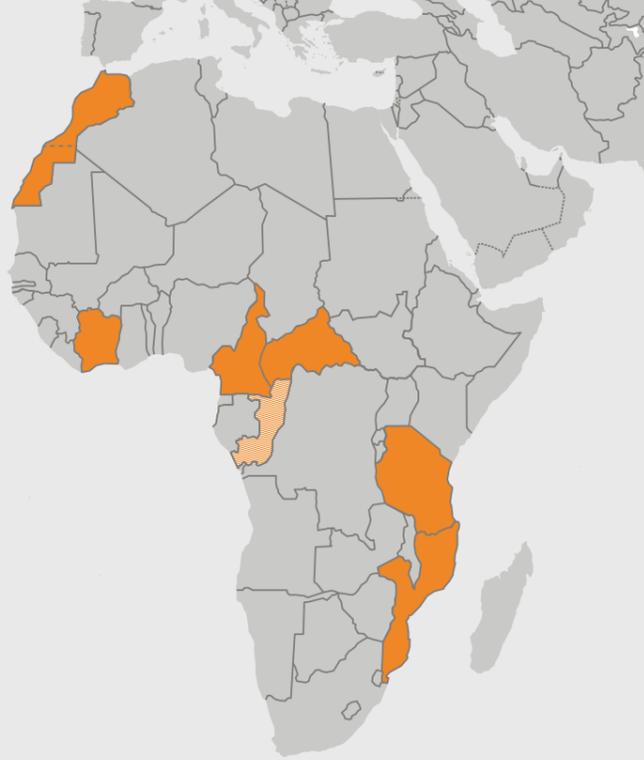
systèmes sanitaires sont lacunaires, où le poids des maladies est très lourd et où une partie de la population est marginalisée. Lorsque ces pays sont en proie à des catastrophes ou des guerres, les systèmes s'effondrent littéralement. Ces Etats sont tributaires de l'aide internationale. Lorsque tout est anéanti, nous pouvons produire des effets énormes avec relativement peu de moyens. Nous avons fait de notre engagement en faveur des plus pauvres un principe fondamental – nous ne pouvons donc pas les abandonner lorsque la sécurité se détériore. Notre travail s'aligne ainsi sur les nouveaux objectifs 2016 – 2030 de développement durable des Nations Unies. L'ambition première de ces objectifs est de ne laisser personne sur la touche. C'est précisément ce que nous faisons, contribuant à préserver les structures civiles indispensables au fonctionnement de tout Etat. A chaque catastrophe, à chaque guerre, nous mettons tout en œuvre pour que nos projets de santé durables puissent être poursuivis.

**Comment nous préparons-nous à d'autres guerres ou d'autres catastrophes ?** Nous ne pouvons garantir la stabilité et la sécurité dans aucun de nos pays d'interventions. Nous en sommes conscients. Autant que possible, nous tentons de minimiser les risques pour nos collaboratrices et collaborateurs qui travaillent ou se rendent régulièrement sur place. Une organisation comme la nôtre doit être prête à toutes les éventualités.

**Nous nous engageons en faveur des plus pauvres et ne laissons personne sur le bord du chemin.**



René Stäheli  
Directeur de FAIRMED



## FAIRMED intervient désormais au Congo

FAIRMED s'active depuis de nombreuses années au Cameroun, en République centrafricaine, en Côte d'Ivoire et, depuis le début de l'année 2016, en République du Congo. Dans ces quatre pays francophones, FAIRMED fait en sorte que les habitants des régions reculées aient accès à des prestations de santé. Des groupes de population comme les pygmées Baka au Cameroun, Aka en République centrafricaine ou Bajaka au Congo, bénéficient de l'appui de FAIRMED pour une prise en charge médicale, et ils sont formés à mener une vie autodéterminée et plus saine. Au Cameroun, FAIRMED mène divers projets de prévention, de traitement et de rééducation de personnes handicapées par des maladies tropicales négligées comme la lèpre ou le Buruli. En Côte d'Ivoire, un projet d'assainissement est en cours depuis plusieurs années ; il s'agit d'apprendre aux populations à construire elles-mêmes des toilettes et à instaurer de meilleures habitudes en matière d'hygiène. En République centrafricaine, FAIRMED a réussi, malgré la guerre civile, à maintenir ses activités et elle continue de s'engager pour améliorer l'accès à la santé aux personnes défavorisées. Au Maroc, FAIRMED participe au programme national de combat contre la lèpre ; au Mozambique, nous travaillons avec l'organisation italienne de lutte contre la lèpre AIFO et en Tanzanie, avec l'organisation allemande DAHW.



### PROJETS

## Afrique – Survivre malgré la déforestation

**Privés de terres et de droits, sans eau potable ni prise en charge sanitaire, les Pygmées sont le maillon le plus faible de la société africaine, avec l'une des espérances de vie les plus basses (entre 16 et 24 ans\*) et l'un des taux de mortalité infantile les plus élevés. L'année dernière, FAIRMED a investi 201 845 francs pour assurer aux Pygmées camerounais l'accès à la santé et à une vie autodéterminée.**

Missoumé est l'un des nombreux villages du district d'Abong-Mbang dans le sud-est du Cameroun dans lequel les pygmées Baka ont été obligés de s'installer. La déforestation croissante de la forêt tropicale a mis une fin abrupte au mode de vie nomade qu'ils entretenaient depuis des millénaires. « Sa sa e ? » lance Helène Aye Mondo à la ronde à Missoumé où toute la communauté baka nous attend. « Sa », lui répond le village d'une seule voix : « tout va bien ». Jean-Marie Boleka, 42 ans, nous emmène à l'épicerie du village. « Ici, on peut acheter de tout » dit-il en nous montrant les réserves de nourriture, mais aussi d'autres objets d'usage courant comme des bougies anti-moustiques, du fil de fer, du fil à coudre ou des allumettes. « Ce que nous gagnons avec la vente

des produits du magasin alimente notre caisse-maladie commune – si un membre de la communauté tombe malade, cet argent permet de payer le traitement et les médicaments. »

### L'accouchement a failli lui être fatal

C'est une grande étape pour les Bakas : eux qui sont le maillon le plus faible du Cameroun et qui n'avaient auparavant ni argent, ni terres ni même l'autorisation d'exister sous la forme d'un acte de naissance officiel, étaient totalement coupés du système sanitaire existant. « Le fait d'être en mesure de financer des médicaments ou un séjour à l'hôpital améliore considérablement nos conditions de vie », explique Jean-Marie. Sa femme Rosine Mongousse a failli mourir à la naissance de son deuxième enfant, comme le raconte elle-même cette femme de 30 ans : « En plein accouchement, les douleurs ont cessé et j'ai perdu connaissance. FAIRMED m'a emmenée au milieu de la nuit à l'hôpital, où ils ont vu que l'enfant était resté coincé. » a sauvé la vie de Rosine, mais pas celle de son enfant.

### Comment nous travaillons à nous rendre superflus

Avec une somme de 201 845 francs, FAIRMED a aidé l'année dernière 25 000 pygmées Baka dans 144 villages du district d'Abong-Mbang à revendiquer leurs droits civils et fonciers et à prendre eux-mêmes des mesures pour améliorer l'hygiène de leurs campements et l'accès à l'eau, et à construire des toilettes. Avec l'appui de FAIRMED, les Bakas ont appris par ailleurs à cultiver des champs et élever de petits animaux. Des mesures qui leur permettent de s'affranchir progressivement de notre appui.

\*<http://www.pnas.org/content/104/51/20216.full>

**Nombre de projets :** 15

**Coût des projets (CHF) :** 4 178 798

**Pays couverts, avec bureaux FAIRMED :** Cameroun, République centrafricaine, Côte d'Ivoire



## 56 ans de lutte contre la lèpre

FAIRMED, anciennement Aide aux Lépreux Emmaüs-Suisse, reste la principale organisation de lutte contre la lèpre en Suisse ; elle combat la maladie depuis 56 ans en Inde et 39 ans au Sri Lanka. Avec les gouvernements et ses organisations partenaires, FAIRMED s'implique en Inde dans les Etats fédérés de l'Andhra Pradesh, du Maharashtra, du Karnataka et de Tamil Nadu ainsi que dans la mégapole de Mumbai pour le traitement de la lèpre, les interventions chirurgicales, les campagnes de prévention et de sensibilisation, la rééducation, les ateliers adéquats pour personnes handicapées par la lèpre et la scolarisation d'enfants de familles touchées par la pauvreté ou par la lèpre. Au Sri Lanka, FAIRMED mène depuis l'année dernière un programme de prévention qui prévoit l'administration d'une dose unique d'antibiotique afin de diminuer le nombre des nouvelles affections. A Kapilvastu au Népal, FAIRMED intervient depuis quatre ans avec un programme de promotion de la santé des femmes et des enfants défavorisés. Depuis les séismes du printemps 2015, FAIRMED fournit par ailleurs une aide d'urgence aux victimes (voir verso).

### PROJEKTE

## Asie – Eradiquer la lèpre

**La lèpre n'est de loin pas éradiquée : Dans le monde, un nouveau malade est infecté par la lèpre toutes les deux minutes, près de deux millions de personnes vivent avec des handicaps dus à la maladie, et un patient sur dix est un enfant\*. FAIRMED teste une méthode à grande échelle pour diminuer le nombre de nouvelles contaminations.**

La petite Hasina, douze ans, vit avec ses parents et ses sept frères et sœurs en plein cœur du bidonville surpeuplé de Bainganwadi à Mumbai, dans une petite hutte sans électricité, ni eau, ni installations sanitaires. A cause des handicaps aux jambes et aux pieds que lui a causés la lèpre, le père de Hasina n'est plus en mesure d'exercer une activité lucrative régulière. Hasina a contracté la maladie de son père. Lorsqu'Ethel D'Souza, de FAIRMED, a repéré Hasina, il était déjà presque trop tard. « Elle présentait de nombreuses taches blanches sur les bras et les mains, accompagnées d'une perte de sensation », raconte-t-elle. FAIRMED a permis à Hasina de suivre gratuitement une thérapie à base d'une combinaison d'antibiotiques dite Multi-Drug-Therapy. « A l'hôpital, j'ai appris des exercices de physiothérapie que je peux

aussi pratiquer à la maison », dit Hasina en remuant ses mains et ses bras sur lesquels seules quelques colorations plus claires rappellent l'épreuve traversée. « Je suis heureuse d'avoir retrouvé des sensations dans mes mains et de pouvoir les utiliser à nouveau normalement. »

### Tentative à large échelle de combattre la lèpre par une méthode inédite

« En cas de diagnostic précoce, la lèpre peut être soignée par une combinaison de divers antibiotiques. De nombreux travailleurs sanitaires manquent toutefois des connaissances nécessaires pour détecter suffisamment tôt les symptômes de la maladie. C'est la raison pour laquelle le nombre de nouveaux cas de lèpre n'a diminué que légèrement au cours des dix dernières années, explique Ingrid Mason, directrice des programmes chez FAIRMED. A partir de la contamination, il peut s'écouler jusqu'à cinq ans pour que la lèpre se déclare. Entretemps, les proches et les personnes en contact avec les malades sont eux aussi susceptibles d'attraper la maladie. » Le programme expérimental LPEP (Leprosy Post Exposure Prophylaxis) auquel participe FAIR-

MED au Sri Lanka cible exactement ce phénomène : les personnes vivant en contact direct avec des malades de la lèpre sont traitées par administration d'une dose unique de rifampicine. Cet antibiotique doit permettre de réduire le risque de contamination et stopper ainsi la propagation de la maladie. Le programme LPEP est mené dans six pays endémiques, avec le soutien financier de Novartis et l'appui scientifique de l'Institut Tropical et de Santé Publique Suisse à Bâle et de l'université Erasme de Rotterdam. Avec l'aide du ministère local de la santé, FAIRMED contribue au Sri Lanka à réduire le risque de nouveaux cas d'infection par la lèpre. « En collaboration avec FAIRMED, les employés du gouvernement distribuent des antibiotiques aux personnes qui côtoient directement des malades de la lèpre », explique Ingrid Mason.

\*[http://www.novartisfoundation.org/\\_file/471/novartis-foundation-leprosy-infographic.pdf](http://www.novartisfoundation.org/_file/471/novartis-foundation-leprosy-infographic.pdf)

<b>Nombre de projets :</b>	15
<b>Coût des projets (CHF) :</b>	1 568 568
<b>Pays couverts, avec bureaux FAIRMED :</b>	Inde, Sri Lanka, Népal





## PROJECTS

# Des célébrités pour plus de visibilité

**Pour familiariser avec nos thématiques les citoyennes et citoyens de Suisse, nous avons voyagé en Côte d'Ivoire avec notre ambassadrice et un invité. Nos deux compatriotes n'ont pas seulement atteint la population suisse par l'intermédiaire des médias, mais aussi via Facebook, Twitter et YouTube.**

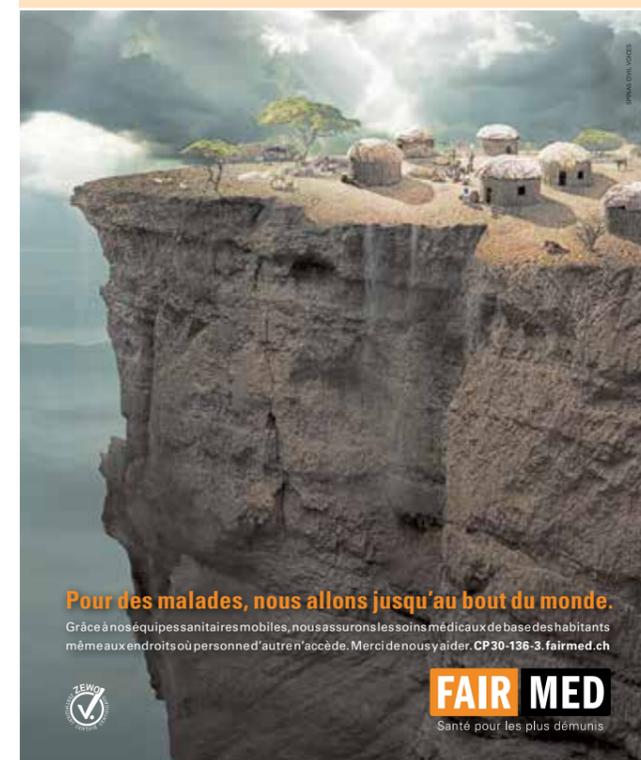
« En Suisse, nous ne pouvons imaginer à quel point il est compliqué en Afrique de construire une chose aussi simple qu'une latrine – l'eau doit être amenée depuis le fleuve, le ciment acheminé par des routes longues et cahoteuses, sans même mentionner la question de l'électricité », raconte l'animateur télé Sven Epiney qui a accompagné FAIRMED en Côte d'Ivoire en septembre 2015. Invité par l'ambassadrice FAIRMED Dominique Rinderknecht, Sven Epiney l'a aidé à construire les deux dernières latrines qui manquaient dans le village de Siriki Kouamékro du district de Taabo. La Miss Suisse 2013/14 explique: « Les habitants du village nous ont raconté à quel point l'hygiène était déplorable avant le démarrage du projet, alors que tout le village faisait ses besoins à l'air libre; ils nous ont parlé des nombreux cas de maladie liés à l'absence de latrines. Je suis très impressionnée de constater le changement qui a eu lieu et heureuse de pouvoir encourager cette évolution en aidant à construire ces latrines. »

### Don de leur temps et de leur célébrité

« Sven Epiney et Dominique Rinderknecht n'ont pas gagné d'argent durant ces six jours de visite, explique Anna Opladen, responsable du département Collecte de fonds et communication chez FAIRMED. Ils ont fait don de leur temps et de leur célébrité pour mieux comprendre l'importance de mettre en place des mesures d'hygiène de base pour la santé des populations. Ils ont également réussi à faire connaître les problèmes des villageois de Taabo auprès des Suissesses et des Suisses – le Sonntagsblick, le Matin et l'édition en ligne de la Schweizer Illustrierte ont commenté le projet, poursuit Anna Opladen: « En les présentant les problématiques des organisations d'aide au développement, dans un emballage people, nous avons eu l'occasion d'évoquer dans les médias suisses les problèmes de nos bénéficiaires en Afrique et en Asie. »

### Expliquer et clarifier

Les sujets qui nous préoccupent, à savoir les maladies tropicales négligées ou la santé pour les communautés marginalisées et les personnes atteintes de handicap, sont très éloignés des problèmes quotidiens de la population helvétique. Nous avons néanmoins réussi à faire ressortir ces questions dans 21 articles de presse, 40 publications en ligne et un reportage à la télévision suisse. Nous avons accueilli à la fin de l'année notre 5000<sup>e</sup> ami sur Facebook et avons fait nos premiers pas sur Twitter. Notre campagne d'affichage « Jusqu'au bout du monde » a suscité une vive attention et a même été retenue dans la course au Swiss Poster Award 2015. Le magazine trimestriel en français et en allemand FAIRMED sur place nous a permis d'informer nos fidèles donatrices et donateurs à qui nous avons par ailleurs livré des actualités par le biais de newsletters régulières. Le nombre de visiteurs de notre site Internet a presque doublé l'année dernière – les versions française et anglaise ont aussi été activement sollicitées.



**Pour des malades, nous allons jusqu'au bout du monde.**

Grâce à nos équipes sanitaires mobiles, nous assurons les soins médicaux de base des habitants même aux endroits où personne d'autre n'accède. Merci de nous y aider. CP 30-136-3. fairmed.ch



**FAIR MED**  
Santé pour les plus démunis



## 2015 – Des recettes plus importantes que prévu

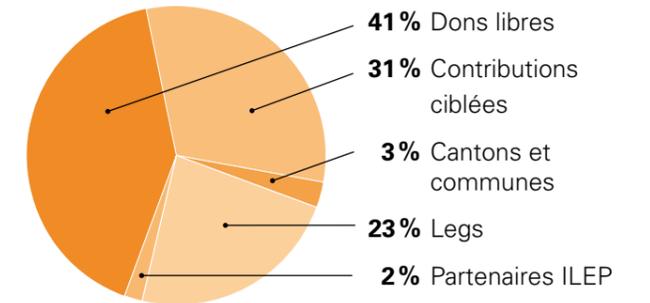
2015 – Pour l'année 2015, nous avons budgété un excédent de dépenses qui devait être couvert par les réserves. C'est cependant sur un excédent de recettes de près de 350 000 francs que l'exercice financier 2015 s'est achevé. Nous devons surtout ce résultat réjouissant à des legs généreux de personnes désireuses de soutenir notre engagement en faveur des plus pauvres même au-delà de leur propre existence.

Même si le projet Stop Buruli, qui a coûté ces dernières années quelque deux millions de francs, s'est achevé en 2014, le chiffre d'affaires a légèrement augmenté. Cette hausse s'explique d'une part par les dons de médicaments pour le programme d'aide d'urgence en République centrafricaine gravement touchée par la crise. D'autre part, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) a également fourni sa contribution en finançant nos projets en faveur des Bororos de l'ouest du Cameroun.

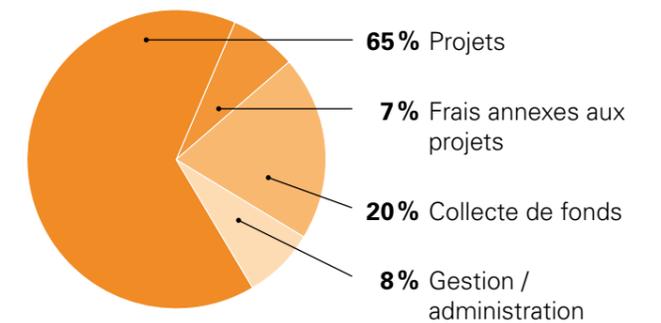
Les coûts liés à la collecte de fonds ont augmenté par rapport à 2014, ce qui s'explique surtout par le fait qu'une campagne déjà planifiée et qui n'avait pas pu être exécutée en 2014 en raison de la situation en Centrafrique a été reportée à l'exercice comptable 2015.

Les présents comptes annuels 2015 ont été établis selon les normes de présentation Swiss GAAP Kern FER / FER 21. L'organe de révision AudEx les a vérifiés in extenso et les a déclarés corrects. Seuls le bilan, le compte d'exploitation et l'annexe figurent ci-après. L'intégralité des comptes annuels peut être téléchargée sur notre site Internet sous [www.fairmed.ch](http://www.fairmed.ch) sous downloads ou commandée chez nous par téléphone ou par e-mail.

### Provenance des fonds 2015



### Utilisation des fonds 2015



**Nous avons pu aider  
793 452 personnes  
en 2015**



## Bilan au 31 décembre 2015

(en CHF)	Remarques	31.12.2015	%	31.12.2014	%
<b>Actifs</b>					
Caisses		2 082		2 559	
CCP		899 423		761 297	
Banques		1 744 451		913 184	
<b>Liquidités et titres</b>		<b>2 645 956</b>	<b>60,0</b>	<b>1 677 041</b>	<b>44,3</b>
Créances					
· Compte de liaison « aide aux lépreux », lié		0		258 947	
· ILEP, organisation liée		28 500		0	
· Autres créances à court terme		92 495		66 248	
Régularisation active des comptes		164 375		288 376	
<b>Créances</b>		<b>285 371</b>	<b>6,5</b>	<b>613 570</b>	<b>16,2</b>
<b>Actif circulant</b>		<b>2 931 327</b>	<b>66,4</b>	<b>2 290 611</b>	<b>60,5</b>
Equipement exploitation et matériel IT		105		353	
Immeuble Torbey, Yaoundé	1)	1		1	
<b>Immobilisations corporelles</b>		<b>106</b>	<b>0,0</b>	<b>354</b>	<b>0,0</b>
<b>Placements financiers</b>	2)	<b>1 480 620</b>	<b>33,6</b>	<b>1 494 739</b>	<b>39,5</b>
<b>Actifs immobilisés</b>		<b>1 480 726</b>	<b>33,6</b>	<b>1 495 093</b>	<b>39,5</b>
<b>Total Actifs</b>		<b>4 412 053</b>	<b>100,0</b>	<b>3 785 703</b>	<b>100,0</b>
<b>Passifs</b>					
Engagements					
Livraisons et prestations		392 637		354 867	
Compte de liaison « aide aux lépreux », lié		43 787		0	
Autres engagements à court terme		0		30 676	
Régularisation passive des comptes		56 628		26 323	
<b>Engagements à court terme</b>		<b>493 052</b>	<b>11,2</b>	<b>411 866</b>	<b>10,9</b>
Fonds spécifiques aux projets					
· « Séisme au Népal »		195 846		0	
· « Stop Buruli »		6 308		6 308	
<b>Capitaux de fonds</b>		<b>202 153</b>	<b>4,6</b>	<b>6 308</b>	<b>0,2</b>
<b>Capitaux des fonds et capitaux de tiers</b>		<b>695 205</b>	<b>15,8</b>	<b>418 174</b>	<b>11,0</b>
Capital de la fondation		500 000		500 000	
Fonds d'entreprise (capital libre)		3 068 848		2 718 529	
Fonds de fluctuation de valeur		148 000		149 000	
<b>Capital de l'organisation</b>		<b>3 716 848</b>	<b>84,2</b>	<b>3 367 529</b>	<b>89,0</b>
<b>Total Passifs</b>		<b>4 412 053</b>	<b>100,0</b>	<b>3 785 703</b>	<b>100,0</b>

## Compte d'exploitation

(en CHF)	Remarques	2015	%	2014	%
<i>Contributions reçues et autres recettes</i>					
Dons		4 159 394		4 075 585	
Contributions ciblées	3)				
· Divers		2 915 626		2 892 189	
· DDC pour le Cameroun		0		68 800	
· Cantons et communes		290 850		350 555	
Legs et successions condoléances		2 400 654		1 609 155	
Actions devises étrangères		12 690		16 837	
Contributions partenaires ILEP		175 318		537 279	
Contributions FFL		230 211		0	
Merchandising et autres recettes		0		25 400	
<b>Resultat d'exploitation</b>		<b>10 184 744</b>	<b>100,0</b>	<b>9 575 800</b>	<b>100,0</b>
<i>Frais liés aux projets</i>					
Frais de projets	4)	6 247 506		6 606 264	
Frais annexes aux projets	5)	656 591		617 435	
Collecte de fonds et frais publicitaires généraux	6)	1 943 891		1 379 259	
Autres frais administratifs	7)	798 893		717 985	
<b>Charges d'exploitation</b>		<b>9 646 881</b>	<b>94,7</b>	<b>9 320 943</b>	<b>97,3</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>537 863</b>	<b>5,3</b>	<b>254 858</b>	<b>2,7</b>
Rendement financier		27 893		185 220	
Frais financiers		-20 592		-6 936	
<b>Résultat financier</b>		<b>7 301</b>	<b>0,1</b>	<b>178 284</b>	<b>1,9</b>
<b>Résultat avant mouvements sur les fonds</b>		<b>545 164</b>	<b>5,4</b>	<b>433 141</b>	<b>4,5</b>
Utilisation / prélèvement fonds		0		2 198 991	
Attribution / versement fonds		-195 846		-2 071 996	
<b>Résultat des fonds</b>		<b>-195 846</b>	<b>-1,9</b>	<b>126 995</b>	<b>1,3</b>
<b>Résultat annuel avant affectation capital de l'organisation</b>		<b>349 318</b>	<b>3,4</b>	<b>560 137</b>	<b>5,8</b>
Adaptation du fonds de fluctuation de valeur		1 000		-9 000	
Versements (-) / prélèvements (+) fonds d'entreprise		-350 318		-551 137	
<b>Total versements (-) / prélèvements (+) Fonds d'entreprise</b>		<b>-349 318</b>	<b>-3,4</b>	<b>-560 137</b>	<b>-5,8</b>
<b>Résultat annuel après affectation</b>		<b>0</b>	<b>0,0</b>	<b>0</b>	<b>0,0</b>

## Annexe aux comptes annuels

### Principes généraux de comptabilité

La comptabilité s'effectue selon les principes des Swiss GAAP RPC (c'est-à-dire des RPC centrales et RPC 21), et transmet une image de la situation de fortune, de finances et de recettes de la fondation FAIRMED correspondant aux conditions réelles. Le compte d'exploitation est présenté selon le compte de résultat analytique des ventes, c'est-à-dire par domaines fonctionnels. La délimitation entre charges liées aux projets et charges administratives se fait selon la méthode de délimitation ZEW0.

### Organisations liées

Toutes les activités exécutées auparavant par « Aide aux Lépreux Emmaüs-Suisse » sont depuis le 01.01.2010 le fait de la Fondation FAIRMED. Comme convenu, les éventuels dons et legs en faveur de l'« Aide aux Lépreux » sont transférés à la fondation FAIRMED. FAIRMED est membre de l'ILEP (International Federation of Anti-Leprosy Associations) dont le siège est à Genève. Cette organisation a pour objectif premier la coordination de prestations d'aide fournies dans le monde. Elle n'exerce toutefois aucune influence prédominante dans le sens du pouvoir de donner des instructions, et les membres de l'ILEP ne sont soumis ni à un contrôle commun ni à une direction commune. Les transactions importantes avec des organisations liées sont présentées dans les comptes annuels.

### Règles d'établissement du bilan et d'évaluation

Pour autant qu'aucune autre mention ne figure pour les divers postes du bilan mentionnés, l'évaluation des postes du bilan se fait aux valeurs du marché le jour de la date du bilan, les éventuels intérêts courus ne pouvant être considérés comme faisant partie de la valeur de marché. La comptabilité est tenue en francs suisses. Les montants en devises étrangères de l'actif et du passif sont convertis aux cours de devise de la date du bilan, les opérations commerciales en devises étrangères sont converties au cours du jour.

### Liquidités

Cette rubrique comprend la caisse, les comptes en espèces auprès de Postfinance et des banques, ainsi que d'éventuels titres détenus à court terme qui figureraient sinon dans les placements financiers.

### Créances (sur livraisons et prestations)

L'évaluation se fait aux valeurs nominales moins d'éventuelles corrections de valeur. Les contributions aux projets ne sont portées au bilan qu'en présence d'une garantie formelle. En outre, cette rubrique présente aussi un éventuel solde actif par rapport à l'Aide aux Lépreux Emmaüs Suisse.

### Comptes de régularisation de l'actif

Ce poste englobe les postes de l'actif résultant de la régularisation factuelle et temporelle des divers postes de revenus et de dépenses. L'évaluation se fait à la valeur nominale.

### Immobilisations corporelles

Ce poste englobe les investissements mobiliers ou autres, tels que le matériel informatique et les logiciels servant à la fourniture des prestations et à l'administration en Suisse. L'évaluation des biens mobiliers se fait à la valeur d'achat, déduction faite des amortissements planifiés, en partant du principe que la durée d'utilisation est de quatre ans. Les amortissements se font dégressivement par rapport à la valeur comptable. Les acquisitions isolées inférieures à 3000 francs ne figurent pas à l'actif du bilan. L'amortissement des investissements se fait à 1 franc (pro memoria). Les biens immobiliers à l'étranger ont été amortis à 1 franc, puisqu'ils se trouvent dans un pays du Tiers Monde et que leur valeur vénale ne peut être déterminée de façon adéquate.

### Placements financiers

La comptabilisation des titres se fait dans le courant de l'année et au prix d'acquisition. En cas de vente, les différences de cours sont calculées au prix de revient moyen et figurent dans le résultat financier. Pour couvrir les risques de pertes extraordinaires, une réserve pour fluctuations de valeur de 10% sur les prix du marché est créée à partir du capital de l'organisation.

### Engagements

Ce poste englobe les contributions déjà discutées le jour de l'établissement du bilan mais pas encore versées, ou pas encore retirées par les bénéficiaires des prestations. Sous ce poste par ailleurs sont attestés d'autres engagements pour coûts d'administration, ainsi que le compte de liaison en cas de solde passif, vis-à-vis de l'Aide aux Lépreux Emmaüs-Suisse « Aide aux Lépreux ». L'évaluation s'effectue à la valeur nominale.

### Comptes de régularisation du passif

Ce poste englobe les postes du passif résultant de la régularisation factuelle et temporelle des divers postes de revenus et de dépenses. L'évaluation se fait à la valeur nominale.

### Capitaux des fonds

Ce poste comporte les ressources provenant de dons à affectation précise. Jusqu'à affectation totale des fonds, ce capital représente une obligation de prestations vis-à-vis des donateurs et plus largement des personnes qui confient de l'argent à la fondation.

### Capital de l'organisation

Ces rubriques comprennent les moyens disponibles dans le cadre des objectifs statutaires de la fondation FAIRMED. La réserve d'évaluation servant à couvrir les risques de perte est constituée à partir de ce capital libre. Elle sert à couvrir les risques liés aux placements dans des titres et est spécifiée séparément. La réserve d'évaluation s'élève à 10% de la valeur de marché.

### Principes de comptabilisation des flux de fonds

Le tableau des flux de fonds indique les variations des liquidités, réparties selon les activités opérationnelles, d'investissement et de financement.

### Principes des comptes de variation du capital

Le décompte relatif à l'évolution du capital montre l'évolution de chacun des fonds affectés et de chaque composante du capital libre disponible.

## Remarques concernant certain postes du bilan

	31.12.2015	31.12.2014
--	------------	------------

### Immobilisations corporelles

Les avoirs, les acquisitions, les ventes et les amortissements sont mentionnées dans le tableau des immobilisations.

1) Le bien immobilier Torbey acquis en 1997 se trouve à Yaoundé (Cameroun), dans le quartier « Centre-Résidentiel ». La parcelle comprend 1980 m<sup>2</sup>.

Valeurs d'acquisition, arrondies	370 000	370 000
Amortissements cumulés	-369 999	-369 999

<b>Valeur comptable</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
-------------------------	----------	----------

### 2) Placements financiers

La composition des titres est la suivantes :

Obligations	473 871	482 960
Actions	440 506	430 253
Fonds mixtes	566 243	581 526

	<b>1 480 620</b>	<b>1 494 739</b>
--	------------------	------------------

## Remarques concernant les divers postes du compte d'exploitation

	31.12.2015	31.12.2014
--	------------	------------

### 3) Contributions ciblées

Il s'agit de contributions et dons attribués à des projets spécifiques. Si l'affectation des fonds a été spécifiée plus précisément que servant l'utilité de la fondation FAIRMED, que les dons sont importants et n'ont pas été utilisés au cours de l'exercice, ils sont imputés à un fonds de recettes particulier.

### 4) Frais de projets

Il s'agit de contributions directes à l'atteinte des objectifs de FAIRMED (par région) :

Inde	934 098	831 851
Cameroun	1 555 293	1 227 212
Sri Lanka	261 546	242 168
République centrafricaine	2 251 965	1 004 692
Côte d'Ivoire	225 507	244 032
Divers Afrique	146 033	179 698
Népal	372 924	293 985
Stop Buruli	0	2 198 991
Divers projets monde (y compris information externe)	500 140	383 636

	<b>6 247 506</b>	<b>6 606 264</b>
--	------------------	------------------

### 5) Frais annexes liés aux projets

Il s'agit de dépenses en relation avec la conception, la planification, la préparation et le contrôle des projets :

Inde	19 134	10 842
Cameroun	8 621	35 492
Divers pays et régions	32 325	30 821
Frais de personnel liés aux projets	483 659	427 527
Autres frais annexes	112 853	112 754

	<b>656 591</b>	<b>617 435</b>
--	----------------	----------------

<b>Total des frais liés aux projets</b>	<b>6 904 097</b>	<b>7 223 699</b>
---	------------------	------------------

### 6) Frais de collecte et frais publicitaires généraux

Frais de personnel	217 965	289 315
Frais administratifs (locaux, URE et frais de gestion)	7 527	15 677
Impression de matériel publicitaire pour les collectes	230 571	186 485
Frais postaux liés aux collectes	207 293	135 089
Autres frais publicitaires liés aux collectes	1 236 375	734 969
Impression de matériel publicitaire RP	5 100	7 781
Autres frais publicitaires RP	39 060	9 942

	<b>1 943 891</b>	<b>1 379 259</b>
--	------------------	------------------

### 7) Dépenses administratives

Frais de personnel	467 753	417 065
Frais administratifs (locaux, URE et frais de gestion)	330 892	300 570
Amortissements	248	350

	<b>798 893</b>	<b>717 985</b>
--	----------------	----------------

### Méthode de calcul des frais administratifs et des charges liées aux collectes de fonds et aux frais publicitaires généraux

Il y a frais administratifs dès lors que l'activité ne contribue qu'indirectement à l'atteinte de l'objectif ou aux sommes dédiées à des projets. C'est le cas quasi exclusivement pour des fonctions d'exploitation élémentaires telles qu'administration financière, ressources humaines et administration générale. Selon la méthode Zewo, les frais de collecte et frais publicitaires généraux sont affectés (p. ex. dans le cas des campagnes de sensibilisation) partiellement, en fonction des groupes cibles et systématiquement aux charges liées aux projets et aux prestations.

### Type et ampleur des dons en nature

Le poste Contributions liées à des projets – Général – comprend des dons en nature sous la forme de médicaments pour une somme de CHF 1 783 313. Ce montant équivaut à USD 1 781 510 et se base sur le prix de revient au taux de conversion à la fin de l'année.

### Données concernant la rémunération de l'organe directeur

Conseil de fondation : des honoraires pour prestations légales spécifiques ont été versées à hauteur de CHF 9 292 pour l'année sous revue et de CHF 9 234 l'année précédente. Une seule personne est assignée à la direction, raison pour laquelle la rémunération n'est pas divulguée.

### Autres indications selon l'art. 959cCO.

Le nombre d'employés à plein temps est de 13 personnes en moyenne annuelle. Pour le reste, il n'existe aucun élément devant être divulgué.

AudEx®

Audit

Expertise

Consulting

Investigation

Bern und Genf

## Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au conseil de fondation de la

### Fondation FAIRMED à Berne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, tableau de variation du capital et annexe) de la Fondation FAIRMED pour l'exercice arrêté au 31.12.2015. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les informations du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC 21, aux exigences légales et aux statuts incombe au conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC 21, et que ces derniers ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

En outre, nous attestons que les dispositions de la Fondation ZEW0, à contrôler selon les dispositions explicatives concernant l'art. 12 du Règlement relatif au label de qualité ZEW0, sont respectées.



AudEx SA

André Bolla, expert-comptable dipl.

Expert-réviseur agréé

Bremgarten Berne, 8 avril 2016

## Annexe: Comptes annuels

AudEx AG

Burgackerweg 25, CH-3047 Bremgarten-Berne

Tel. +41 31 301 42 56, Fax +41 31 305 86 61

www.audex.ch / www.finanzia.ch

Genf:

Boulevard Helvétique 17, CH-1207 Genève

Tél. +41 22 700 63 00, Fax +41 22 732 57 34

André Bolla membre EXPERTSuisse

# Fondation FAIRMED

FAIRMED est une fondation au sens de l'article 80 ss. du CC, issue de l'association Aide aux Lépreux Emmaüs-Suisse en 2009. Elle s'engage depuis 1959 en faveur des défavorisés et des personnes et communautés touchées par la maladie et la pauvreté en Afrique et en Asie. FAIRMED développe des projets avec les personnes concernées, travaille en réseau avec les autorités et organisations des pays ciblés par ses projets et s'engage pour que les personnes défavorisées, indépendamment de leur genre ou de leur appartenance sociale ou politique, puissent revendiquer le droit fondamental à la santé. Dans ce contexte, FAIRMED encourage l'accumulation de savoir-faire sur place en tant qu'élément le plus important pour garantir le caractère durable des interventions.

FAIRMED est membre de la Fédération internationale des associations contre la lèpre (ILEP), de la Fédération Emmaüs-Suisse, du réseau mondial pour les maladies tropicales négligées (NGDO Network) et de Medicus Mundi. FAIRMED est signataire de la « Déclaration de Londres sur les maladies tropicales négligées ».

La fondation a été créée pour procurer aux personnes délaissées un accès à la santé, selon le mot d'ordre d'Emmaüs « Aide d'abord le plus pauvre ». Les organes de la fondation sont le Conseil de la fondation et la Commission de contrôle. La fondation se finance, ainsi que ses projets, au travers de dons, de legs et de subventions de bailleurs de fonds privés et institutionnels. FAIRMED a obtenu le label de qualité ZEWO en 1963, est certifiée ISO 9001:2008 depuis 2006 et a été distinguée la même année du label NPO pour l'excellence de son management.

## Membres du Conseil bénévole de la fondation

Le Conseil de fondation est l'organe de direction stratégique de FAIRMED.

- Rolf Lehmann (président), avocat et notaire, Schliern bei Köniz, depuis 2009
- Dr Richard Hehl (vice-président), spécialiste FMH en chirurgie orthopédique et chirurgie de la main, Berne
- Dr Ignazio Cassis, conseiller national, Montagnola, depuis 2014
- Prof. Dr. Adrian B. Hehl, PhD, biologiste cellulaire, Zurich, depuis 2009



- Prof. Dr. Adrian B. Hehl, PhD, biologiste cellulaire, Zurich, depuis 2009
- Sadhana Jain, économiste d'entreprise diplômée ES, Hinterkappelen, depuis 2009
- Johannes Leutwyler, ancien directeur de la coopérative BAND, Ins, depuis 2009
- Goran Radin, lic. ès sc. pol., membre de la direction du Baumann & Cie Banquiers, Bâle
- Beat Ritschard, lic. ès sc. pol., économiste, Köniz, depuis 2009
- Professeur Dr. h.c. Marcel Tanner, directeur Swiss TPH, Bâle, depuis 2014

## Bureau de Berne

Le bureau de Berne est responsable de la planification et de l'exécution des projets, programmes et actions en Suisse et à l'étranger. Il a employé en 2015 16 collaboratrices et collaborateurs à Berne, pour un équivalent de 11,5 postes à plein temps.

- René Stäheli, directeur
- Anna Opladen, directrice suppléante, responsable Collecte de fonds/RP
- Ingrid Mason, directrice des programmes
- Corinne Abegglen, responsable Administration et personnel

## REMERCIEMENTS

# Un grand merci

- à tou(te)s nos donatrices et donateurs – sans votre aide, nous ne pourrions pas procurer un accès à la santé aux personnes frappées par la pauvreté et la maladie, ni réunir les conditions indispensables pour qu'elles puissent vivre dans la dignité. Vos contributions régulières sont pour nous une marque de confiance et nous permettent d'assumer notre travail dans un esprit de continuité ;
- à tous ceux qui nous soutiennent par un legs, aidant ainsi par-delà leur propre vie les personnes dans le besoin ;
- à tous ceux qui ont soutenu notre concert de bienfaisance ; nous tenons à remercier notamment Noëmi Nadelmann, « curafutura », Ängelibeck ainsi que notre ambassadrice Dominique Rinderknecht ;
- à tous ces bénévoles qui nous aident à vendre les produits issus de l'atelier pour handicapés de Hubli en Inde ou à trier les devises étrangères ;
- à tous les partenaires, communes, entreprises et fondations qui ont soutenu nos projets, du point de vue financier ou du contenu. Nos remerciements vont en particulier à : la DDC, la Chaîne du Bonheur,

la Fondation Follereau Luxembourg FFL, au groupe d'exploitation forestière Danzer, à l'Institut tropical et de santé publique suisse, le fonds de loterie des cantons de Berne, de Glaris, de Schwyz, de Thurgovie et d'Appenzell Rhodes-Extérieures, les villes de Berne et de St-Gall, les communes de Riehen et d'Arlesheim, la fondation Däster-Schild, la fondation du Dr Erwin Lauper, la fondation Peter und Cornelia Hostettler, la fondation Medicor, la fondation Drittes Millennium, la fondation Erika et Conrad Schnyder ainsi que la fondation d'utilité publique Symphasis – fonds LUTTE CONTRE LA LÈPRE ;

• à nos organisations partenaires au sein de l'ILEP telles que l'AIFO, la DAHW, le SLC et la FRF ;

• à nos collaboratrices et collaborateurs, nos organisations partenaires ainsi que les ministères de la santé des pays de nos projets, et dont le dévouement a abouti aux résultats décrits ;

• à nos collaboratrices et collaborateurs, à tou(te)s nos civilistes et nos stagiaires, qui nous soutiennent activement à Berne.

**Nous vous remercions tous du fond du cœur !**